

SIEMENS



SX 65N080EU

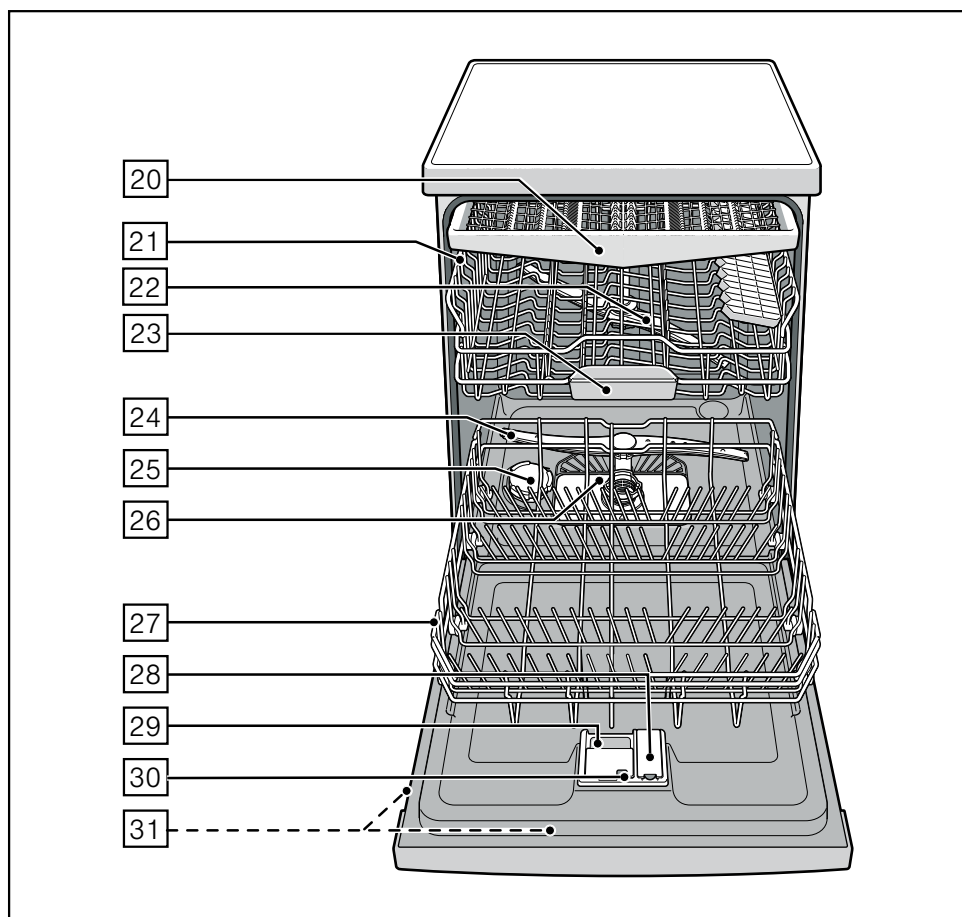
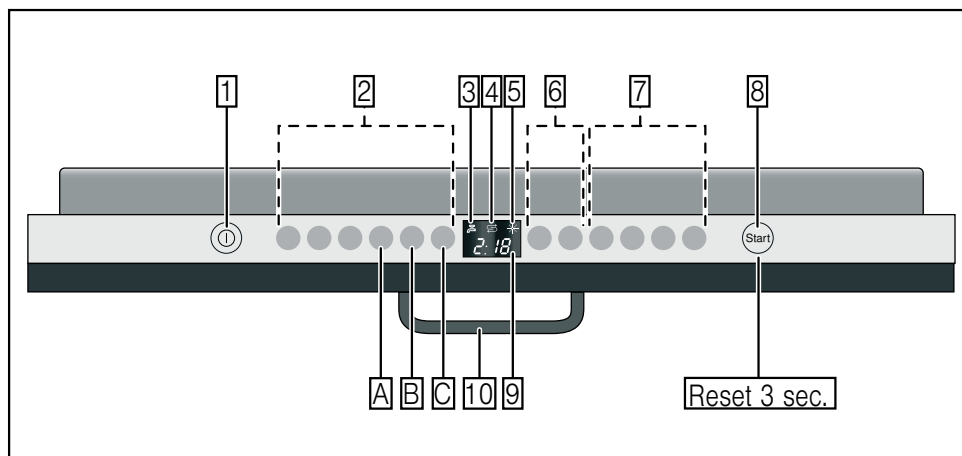
SX65N080EU



4 242003 618721

Návod k použití

SX 65N080EU



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí. Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

cs Obsah

Bezpečnostní pokyny	4	Mytí nádobí	16
Při dodání:	4	Programová data	16
Při instalaci	4	Aqua Senzor	16
V denním provozu	4	Zapnutí myčky nádobí	16
Při dětech v domácnosti	4	Optická indikace během běhu programu	17
Zablokování dvířek proti otevření	4	Ukazatel zbytkového času	17
Při vzniklých škodách	4	Časová předvolba	17
Při likvidaci	4	Konec programu	17
Seznámení se s myčkou nádobí	5	Automatické vypnutí po ukončení programu	18
Ovládací panel	5	Vypnutí myčky nádobí	18
Vnitřní prostor myčky nádobí	5	Přerušení programu	18
Přehled nabídky	5	Přerušení programu (Reset)	18
Zařízení ke změkčování vody	6	Změna programu	18
Nastavení	6	Intenzivní sušení	19
Tabulka tvrdosti vody	6	Údržba a péče	19
Speciální sůl ☹	7	Celkový stav spotřebiče	19
Použití speciální soli	7	Speciální sůl a leštidlo	19
Kombinované mycí prostředky	7	Sítka	20
Vypnutí ukazatel změkčování vody	7	Ostřikovací ramena	20
Leštidlo ✱	8	Odstranění poruch vlastními silami ..	21
Nastavení množství leštidla	8	Čerpadlo odpadní vody	21
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla	8	... při zapnutí	22
Nádobí	9	... při nastavení	22
Není vhodné	9	... na myčce nádobí	22
Poškození sklenic a nádobí	9	... při mytí	23
Uložení nádobí	9	... na nádobí	23
Vyklizení nádobí	9	Zákaznický servis	24
Šálky a sklenice	9	Instalace	24
Hrnce	9	Bezpečnostní pokyny	24
Příborová zásuvka	10	Dodání	25
Sklopné trny	10	Technické údaje	25
Mycí prostředek	12	Postavení	25
Plnění mycího prostředku	12	Přípojka odpadní vody	25
Kombinovaný mycí prostředek	13	Přípojka čerstvé vody	25
Přehled programů	14	Elektrické připojení	26
Volba programu	14	Demontáž	26
Upozornění pro zkušební ústavy	14	Přeprava	27
TurboSpeed 20 min.	15	Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče)	27
Přídavné funkce	16	Likvidace	27
Úspora času (VarioSpeed)	16	Obal	27
Poloviční náplň	16	Staré spotřebiče	27
Extra sušení	16		

Bezpečnostní pokyny

Při dodání:

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtete v kapitole “Instalace”.

V denním provozu

- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.



Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit do vodorovné polohy.

Při dětech v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [23].
Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmačknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřj provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Připravte dosloužilý spotřebič k řádné likvidaci tak, aby se zabránilo případným zraněním.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.



Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka **
- 3 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Předvolba času
- 7 Přídavné funkce **
- 8 Tlačítko START
- 9 Číslicový ukazatel
- 10 Otvírač dvířek

** Počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

- 20 Příborová zásuvka
- 21 Horní koš na nádobí
- 22 Horní ostříkovací rameno
- 23 Záchytná miska na tablety
- 24 Dolní ostříkovací rameno
- 25 Zásobník regenerační soli
- 26 Sítko
- 27 Spodní koš na nádobí
- 28 Zásobník na leštadlo leštadlo
- 29 Komora pro mycí prostředek
- 30 Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
- 31 Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdost vody *H:00 - H:07*
- d* Intenzivní sušení *d:00 - d:01*
- r* Leštadlo *r:00 - r:06*
- A* Teplá voda *A:00 - A:01*
- b* Akustický signál bzučáku ukončení programu *b:00 - b:03*
- P* Automatické vypnutí *P:00 - P:02*
- I* Optická indikace během běhu programu *I:00 - I:01*

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH

(1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat.

Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
- Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[8]** tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace **H:0....**
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číslíkové indikaci **[9]** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **H:07**, skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp).
- Stiskněte tlačítko START **[8]**.
Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.
- Zavřete dvířka.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	středně	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	středně	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	středně	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí provést vždy před spuštěním mycího programu. Tím je zajištěno, že je okamžitě ze dna mycího prostoru spláchnut vytekly solný roztok a zbytky soli. Pokud není dodržen tento postup, může dojít k nevratnému poškození dna mycího prostoru vlivem koroze.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[25]**.
- Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
- Potom naplňte speciální sůl **(nikoliv jedlou sůl nebo tablety)**.
- Bezprostředně po naplnění (doplnění) speciální soli spusťte mycí program.

Platí pro všechny myčky nádobí vybavené nerezovou mycí vanou. Při tomto úkonu se vypuzuje a odtéká voda. Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[4]**, měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli **[4]** ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na **H:00**.
Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.



Varování

- Nikdy neplňte mycí prostředek do nádobí pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.
- Z důvodu ochrany před poškozením způsobeným korozí, se doplnění soli musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

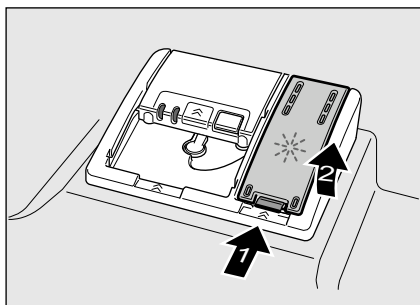
Leštidlo ✱

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

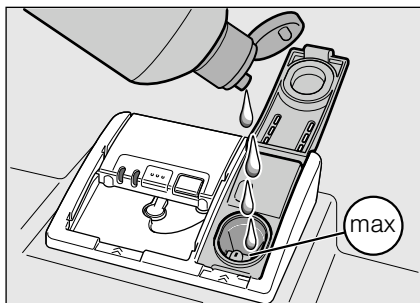
Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

- Otevřete zásobník [28] tím, že zmáčknete a nadzvednete přílošku na víku.



- Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



- Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
- Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Ze závodu je nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota r:05 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06 skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla [5] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla [5] vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorativní sklenice, umělecko-průmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťalového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný pro nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby
 - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
 - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen [22] a [24].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

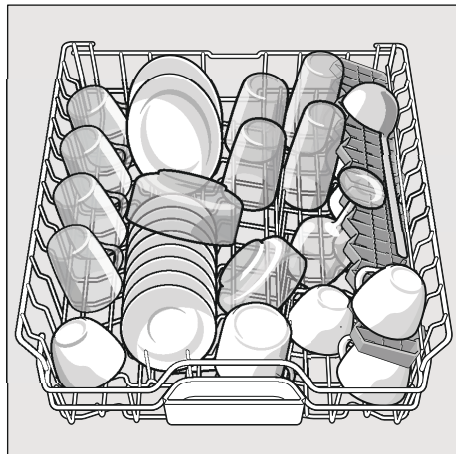
Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebiči zdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na dotyk!

Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

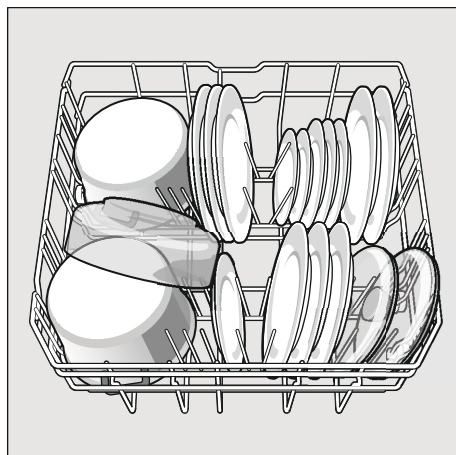
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [21]



Hrnce

Spodní koš na nádobí [27]



Tip

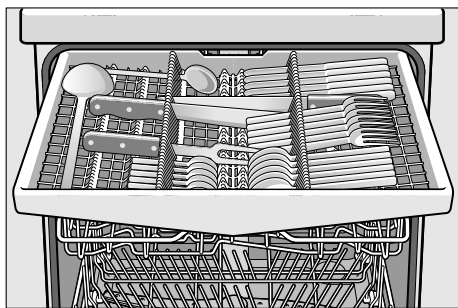
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostříkovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

Tip

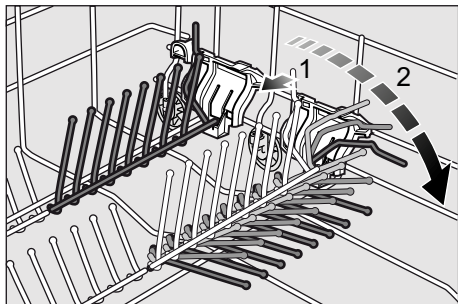
Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

Příborová zásuvka

Uspořádejte příbory do příborové zásuvky **[20]** podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí. Zásuvku lze vyndat.

**Sklopné trny**

K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.

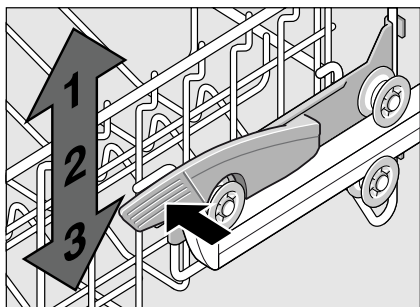


Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [21] lze výškově přestavit do 3 stupňů, aby se buď v horním nebo ve spodním koši vytvořilo více místa.

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

- Vytáhněte horní koš na nádobí [21].
- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní oštrikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápno a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.



Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

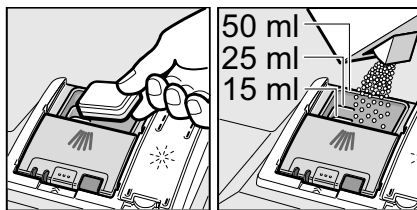
- Je-li komora pro mycí prostředek [29] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku [30], abyste komoru otevřeli.

Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek [29] (vlozte tabletu napříč, ne na výšku).

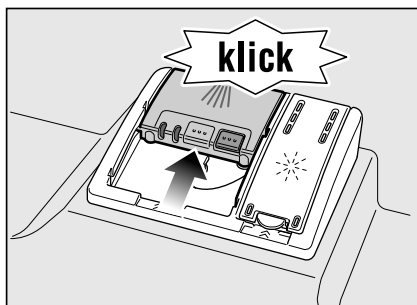
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [29] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



- Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetrovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.



Varování

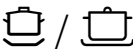
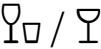
- Nepokládejte do zachytné misky na tablety [23] **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** zachytnou misku na tablety [23] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpouštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuelně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpouštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistíte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a přístroje	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  Intenzivně 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimyті Leštění 65° Sušení
smíšené nádobí a přístroje	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45° – 65°		Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		 / eco Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimyті Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, přístroje s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Jemně 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimyті Leštění 55° Sušení
smíšené nádobí a přístroje		TurboSpeed 20 min.	Extra sušení	Mytí 50° – 60° Leštění 55° – 65°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimyті	 /  Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží podmínky pro srovnávací testy na vyžádání e-mailem na dishwasher@test-appliances.com.

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku 31 na dveřích spotřebiče.

TurboSpeed 20 min. – zejména rychlý mycí program s jednorázovým předohřevem

Spotřebič se jednorázově ohřeje (cca 25 min.), **potom** se spotřebič naplní a může za sebou proběhnout několik rychlých mycích cyklů (pokaždé 20 min.).

Upozornění

Pro tento program **nejsou** vhodné mycí tablety, protože za krátkou dobu se mycí prostředek nemůže úplně rozpustit. Používejte proto vždy práškový mycí prostředek a zajistěte, aby byly zásobníky na speciální sůl a leštidlo vždy naplněné a nastavené na správnou hodnotu (viz kapitola “Speciální sůl” a “Leštidlo”).

Přečtěte si prosím přesně obsluhu, program se liší od jiných programů.

- Otevřete dvířka.
 - Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu.
 - Zvolte program TurboSpeed 20 min.
Na číslicové indikaci [9] bliká **H** (**H** = fáze ohřevu).
 - Stiskněte tlačítko START [8].
 - Zavřete dvířka.
Začíná fáze ohřevu prázdného spotřebiče. Světelný bod na podlaze svítí konstantně. Pokud bude spotřebič naplněn před fází ohřevu, doba fáze ohřevu se prodlouží.
 - Jakmile světelný bod na podlaze bliká, spotřebič otevřete, na číselné indikaci [9] bliká **L** (**L** = naplnit).
- Pozor!** Vnitřní prostor je horký.
- Naplňte spotřebič a tlačítkem START [8] zahajte fázi mytí.
 - Je-li mycí cyklus ukončen, opětovně bliká světelný bod na podlaze a bude aktivován bzučák.

- Otevřete dvířka.
Na číslicové indikaci [9] se zobrazí **0:00**, vyndejte nádobí. Po krátké době opětovně bliká **L** na číslicové indikaci [9].
Pozor! Nádobí je horké a citlivé na náraz!
- Pokud budou žádané ještě další mycí cykly, myčku znovu naplňte, stiskněte tlačítko START [8] a zavřete dvířka.
- Nebudou-li žádané žádné další mycí cykly, vypněte vypínačem ZAP./VYP. [1] a zavřete dvířka.

Přídavné funkce

Ize aktivovat pomocí tlačítek "přídavné funkce" [7].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%.

Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci [9]. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Intenzivní zóna

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, teplota se mírně zvýší.

Mytí nádobí

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody $H: 7.4$. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závor), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky nádobí

- Otevřete úplně vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu [2]. Na číslicové indikaci [9] bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka.
Spustí se běh programu.

Program TurboSpeed 20 min.:

Po prvním stisknutí tlačítka START [8] se zahájí fáze ohřevu (cca 25 min., v závislosti na výchozí situaci) spotřebiče. Po otevření, naplnění a stisknutí tlačítka START [8] se po zavření dvířek zahájí fáze mytí (20 min.).

Optická indikace během běhu programu

Během běhu programu se na podlaze pod dvířkami spotřebiče zobrazí světelný bod. Myčku nádobí otevřete teprve tehdy, až světelný bod na podlaze není viditelný. Při výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině, není světelný bod viditelný.

Tuto funkci je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a stiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota 1:01 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete funkci vypnout 1:00 nebo zapnout 1:01.
- Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Pro program TurboSpeed 20 min. platí:

Během fáze ohřevu svítí světelný bod na podlaze konstantně. Na konci fáze ohřevu bliká k signalizaci toho, že lze spotřebič otevřít a naplnit. Po opětovném spuštění a zavření dvířek svítí světelný bod během fáze mytí opět konstantně.

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslíkové indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu [9].

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Časová předvolba

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Zavřete dvířka.
 - Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
 - Stiskněte tlačítko [6] +, až číslíková indikace [9] skočí na h:01.
 - Stiskněte tolikrát tlačítko [6] + nebo –, až zobrazený čas odpovídá Vaším požadavkům.
 - Stiskněte tlačítko START [8], předvolba času je aktivována.
 - Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko [6] + nebo –, až se na číslíkové indikaci zobrazí [9] h:00.
- Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslíkovém ukazateli [9] zobrazí hodnota 0:00.

Současně bude konec programu akusticky indikován tónem bzučáku. Tuto funkci je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a stiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
- Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota b:02 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty b:03 skočí ukazatel zpět na b:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START [8], nastavená hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka.

Pro program TurboSpeed 20 min. platí:

Program je ukončen, nechcete-li po blikání světelného bodu na podlaze přidat žádný další mycí cyklus a spotřebič vypnete vypínačem ZAP./VYP. [1].

Automatické vypnutí po ukončení programu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu).

Automatické vypnutí je nastavitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne

P:01 Vypnutí po 1 min

P:02 Vypnutí po 120 min

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a stiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslcová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslcové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslcové indikaci [9] zobrazí hodnota P:01 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C].
S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 skočí ukazatel zpět na P:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START [8].
Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
- Po vychladnutí vyndejte nádobí.

**Varování**

Nechte prosím dvířka k vyjmutí nádobí po ukončení programu úplně otevřená a nenechávejte je opřená. Eventuálně ještě unikající vodní pára by mohla poškodit chloustivě pracovní desky. Při programu TurboSpeed 20 min. vypněte teprve tehdy, když nemá následovat žádný další mycí cyklus.

Přerušení programu

- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
- K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete dvířka.

Přerušení programu (Reset)

- Otevřete dvířka.
- Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START [8].
Na číslcovém ukazateli [9] se zobrazí 0:01.
- Zavřete dvířka.
Průběh programu trvá cca. 1 minutu.
Na číslcovém ukazateli [9] se zobrazí 0:00.
- Otevřete dvířka.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START [8] není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [8] tak dlouho, až se zobrazí číslíková indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslíkové indikaci [9] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolikrát, až se na číslíkové indikaci [9] zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka [C] můžete zapnout d:0 i nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
- Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavená hodnota se uloží.
- Zavřete dvířka.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.
- Najdete-li takové usazeniny, potom:
- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.
- K čištění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.
- Utírejte pravidelně těsnění dvířek myčky vlhkým hadrem.

Nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnuocí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.



Varování

Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

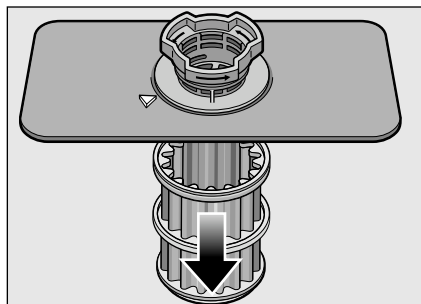
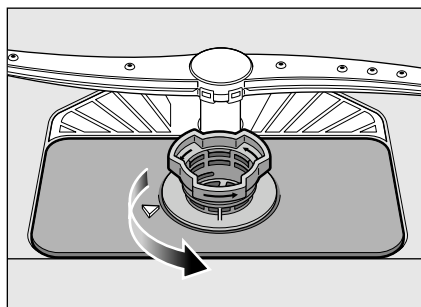
- Kontrolujte ukazatelé doplnění [4] a [5]. Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

Sítka

Sítka [26] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítko, plochého, jemného sítko a mikrosítka.

- Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
- Uvolněte otáčením sítkový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

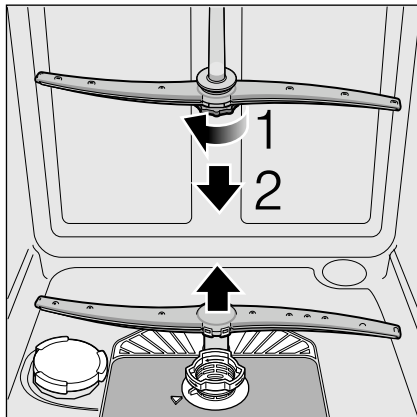


- Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
- Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [22] a [24].

- Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen před ucpáním ucpání.
- Odšroubujte horní ostříkovací rameno [22].
- Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [24].



- Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
- Upevněte opět ostříkovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

Odstranění poruch vlastními silami

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset). (Viz kapitola Mytí nádobí)



Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci [9] kód chyby (E:01 až E:30), musí se spotřebič zásadně nejdříve odpojit od elektrické sítě a uzavřít vodovodní kohoutek.

Určité chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenou chybu E:XX.



Varování

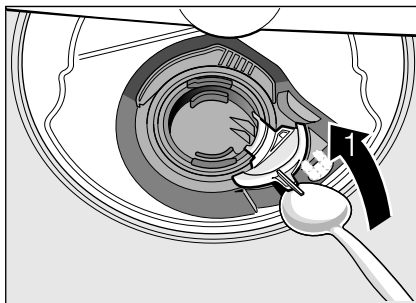
Myslete na to: Opravy směřjí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

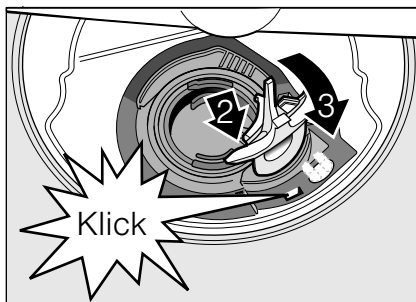
Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítka zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda se potom nebude odčerpávat a stojí nad sítkem.

V tomto případě:

- Zásadně nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vymontujte sítka [26].
- Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
- Pomocí lžičky (podle vyobrazení) nadzvedejte kryt čerpadla až to cvakne, potom uchopte kryt za stěnu a vytahujte nejprve směrem nahoru, až je patrný odpor a potom dopředu.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a eventuálně odstraňte cizí tělesa.
- Umístěte kryt do původní polohy, tlačte jej směrem dolů a zaaretujte.



- Namontujte síta.

... při zapnutí

Myčka nádobí se neuvede do provozu.

- Není v pořádku domovní pojistka.
- Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
- Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

... při nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.

- Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Přerušete program (viz kapitola “Přerušení programu (Reset)”) a začnete od začátku.
- Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí

Dolní ostříkovací rameno se otáčí ztuha

- Zablockované ostříkovací rameno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít.

- Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.

Dveře se nedají zavřít.

- Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.

- Je přeplněná komora pro mycí prostředek nebo mechanismus je zablockovaný slepenými zbytky mycího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

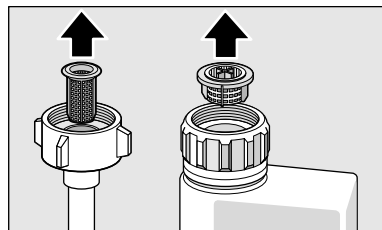
- Komora byla při plnění vlhká.

Svítlí ukazatel “Kontrola přívodu vody” [3].

- Je zavřený vodovodní kohoutek.
- Přerušení přívodu vody.
- Přívodní hadice je přelomená.

– Sítko v přívodu vody je ucpané.

- Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Zajistěte elektrické napájení.
- Otevřete vodovodní kohout.
- Zapněte myčku nádobí.

– Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.

- (E:24) Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody. Ucpaná sítko.
- (E:25) Zablockované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody (viz Čerpadlo odpadní vody).
- Ucpaná sítko.
- Program ještě není ukončen. Počkejte na konec programu (na číslcovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci “Reset”.

Kód chyby E:22

- Znečištěná nebo ucpaná sítko [26].

Nesvítlí ukazatel doplnění soli [4] a/nebo leštidla [5].

- Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
- K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítlí ukazatel doplnění soli [4].

- Chybí sůl. Doplněte speciální sůl.
- Čidlo nerozpozná tablety soli. Použijte jinou speciální sůl.

V číslicovém zobrazení 9 se objeví L nebo H.

- Žádná porucha!
Viz TurboSpeed 20 min. v kapitole “Přehled programů”.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny

- V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je prosím odstraňte hadrem.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví

- Přerušení přívodu elektrického proudu.
- Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plnicího ventilu

- Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.

- Ostříkovací rameno naráží na nádobí.
- Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

- Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
- Příliš málo mycího prostředku.
- Příliš slabý mycí program.
- Zabráněno otáčení ostříkovacího ramena.
- Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.
- Ucpaná sítko.
- Sítko jsou nesprávně nasazená.
- Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
- Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny

- Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
- Příliš nízká mycí teplota.
- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.

Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstanou mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.
- Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
- Žádná sůl/příliš málo soli.
- Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
- Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obratě se na výrobce mycího prostředku, zejména když:

- je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
- jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a přístroích, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

- Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na umělohmotných dílech.

- Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na přístroích.

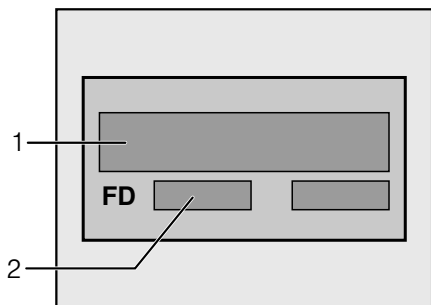
- Přístroje nejsou odolné proti rezavění.
- Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.

- Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklíženo příliš rychle.
- Byl zvolen program bez sušení.
- Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzivní sušení.
- Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.
Použijte leštidlo (nastavení viz kapitola Leštidlo).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte číslo myčky nádobí (E-Nr. = 1) a výrobní číslo FD (FD = 2), která se nacházejí na typovém štítku **[31]** na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojně hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku **[31]** myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.
Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.

- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
- U některých modelů:
Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastické pouzdro do vody.



Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0–2,4 kW

Jištění:

10/16 A

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

Přípojka odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
- Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.

Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.
- Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
- Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max.

teplota 60 °C.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [31].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojení napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou.
Na číslicovém ukazateli [9] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [8].
- Zavřete dvířka.
Spustí se běh programu.
- Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
- Tiskněte tlačítko START [8]
tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:00.
- Zavřete dvířka.
- Po cca 1 min. otevřete dvířka.
Na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič [1] a zavřete vodovodní kohoutek.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přírodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

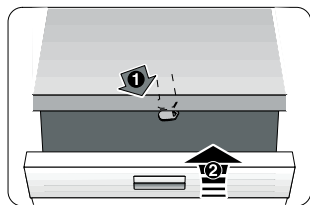
Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".

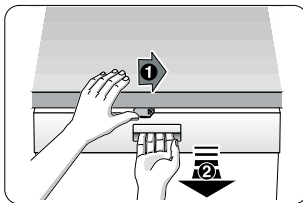


Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

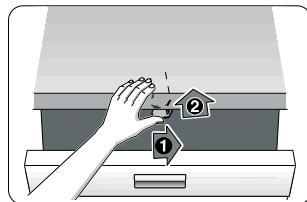
Dětská pojistka (zablokování dvířek)*



40



41



42

40 Aktivování dětské pojistky.

41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.

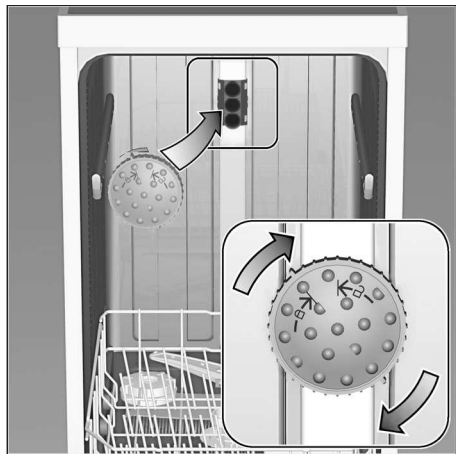
42 Deaktivování dětské pojistky.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře.

Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

* není u všech modelů

Rozstříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákrese.

Aby ostříkovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstříkovací hlavou na plechy na pečení!

* není součástí tohoto modelu, možno doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přírodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	SIEMENS
Prodejní označení	SX 65N080EU
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba)	A++
Spotřeba energie ¹⁾ v kWh	262
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,92
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody ²⁾ v l	1680
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	185
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{wa} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.siemens-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojováním na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

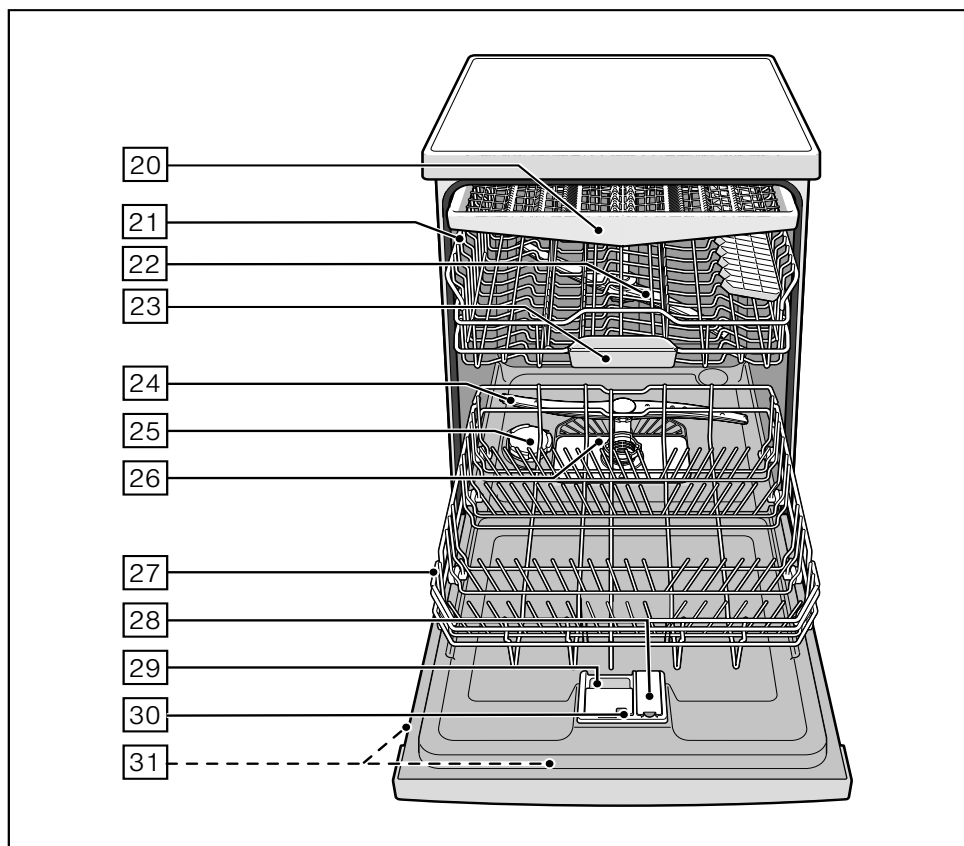
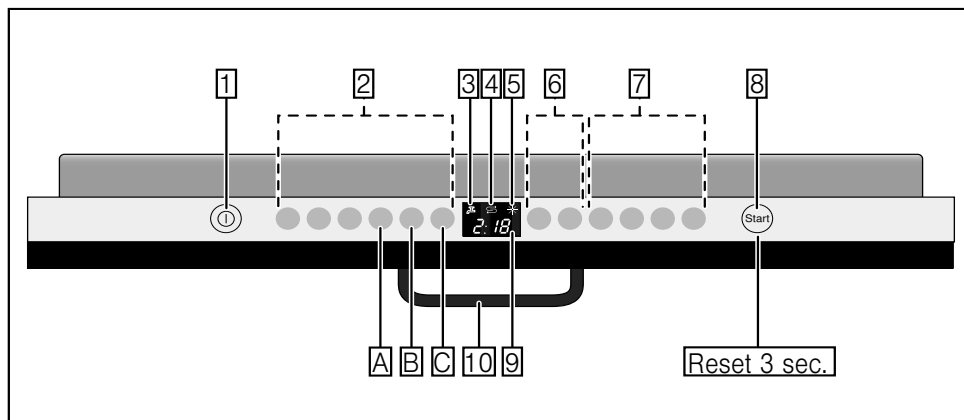
Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.siemens-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

SX 65N080EU



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích program, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistíte na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	4	Optický ukazovateľ počas programu	17
Pri dodaní	4	Indikátor zostávajúceho času	17
Pri inštalácii	4	Časová predvoľba	17
V dennej prevádzke	4	Koniec programu	17
Deti v domácnosti	4	Automatické vypnutie po	
V prípade poruchy	4	ukončení programu	18
Pri likvidácii	5	Vypnutie umývačky riadu	18
Zoznámenie s umývačkou riadu	5	Prerušenie programu	18
Ovládací panel	5	Prerušenie programu (Reset)	18
Vnútorný priestor umývačky riadu	5	Zmena programu	18
Prehľad ponuky	5	Intenzívne sušenie	19
Zariadenie na zmäkčenie vody	6	Údržba a starostlivosť	19
Nastavenie	6	Celkový stav spotrebiča	19
Tabuľka tvrdosti vody	6	Špeciálna soľ a leštidlo	19
Špeciálna soľ	7	Sitká	20
Použitie špeciálnej soli	7	Ostrekovacie ramená	20
Použitie prostriedkov na umývanie		Odstránenie porúch	
s obsahom soli	7	vlastnými silami	21
Vypnutie indikátora doplnenia soli /		Čerpadlo odpadovej vody	21
zmäkčovacieho zariadenia	7	... pri zapnutí	22
Leštidlo	8	... pri nastavení	22
Nastavenie množstva leštidla	8	... na spotrebiči	22
Vypnutie indikátora doplnenia leštidla	8	... pri umývaní	23
Riad	9	... na riade	23
Nevhodný riad	9	Zákaznícky servis	24
Poškodenie pohárov a riadu	9	Inštalácia	25
Uloženie riadu	9	Bezpečnostné pokyny	25
Vyberanie riadu	9	Dodanie	25
Šálky a poháre	9	Technické údaje	26
Hrnce	9	Postavenie	26
Šuplík na príbor	10	Prípojka odpadovej vody	26
Sklonné trne	10	Prípojka čerstvej vody	26
Prostriedok na umývanie	12	Pripojenie k elektrickej sieti	27
Plnenie prostriedku na umývanie	12	Demontáž	27
Kombinované prostriedky na umývanie	13	Preprava	28
Pokyny	13	Zabezpečenie proti zamrznutiu	28
Prehľad programov	14	Likvidácia	28
Voľba programu	14	Obal	28
Pokyny pre porovnávací testy	14	Staré spotrebiče	28
TurboSpeed 20 min.	15	Detská poisťka	
Prídavné funkcie	16	(Zablokovanie dvierok)	29
Úspora času (VarioSpeed)	16	Ostrekovacia hlava na	
Polovičná náplň	16	plechy na pečenie	29
Extra sušenie	16		
Umývanie riadu	16		
Programové údaje	16		
Aqua-Sensor	16		
Zapnutie umývačky riadu	16		

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní

- Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s Vaším dodávateľom.
- Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliou.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič správne inštaluje si prečítate v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

- Umývačku riadu používajte iba v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič používať bez dozoru alebo pokynu zodpovednej osoby.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
- Pri voľne stojacich spotrebičoch dajte na to, že pri preplnených košoch sa spotrebič môže prevrátiť.
- Do priestoru na umývanie nekladajte žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V priebehu programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.
- Aby ste zabránili poraneniu, mali by ste umývačku riadu otvárať iba na krátky čas pre naplnenie alebo vyprázdenie.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie na obale prostriedkov na umývanie a leštenie.

Varovanie

Nože a iné nástroje s ostrými špičkami musia byť v šuplíku na príbor usporiadané vo vodorovnej polohe.

Deti v domácnosti

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prostriedku na umývanie a leštenie. Tieto prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtanu a očiach alebo viesť k uduseniu.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od otvorenej umývačky riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, mohli by sa v nej nachádzať zvyšky prostriedku na umývanie. Dbajte na to, aby deti nekladali ruky do záchytnej misky na tablety [23]. Detské prsty by mohli v štrbinách ľahko uviaznuť.
- Pokiaľ je spotrebič zabudovaný vo vyššej polohe, dajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby ste neprivreli deti medzi dvierka spotrebiča a nižšie položenou skrinkou.

Detská poistka (Zablokovanie dvierok)

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti návodu.

V prípade poruchy

- Opravy a zásahy môže vykonať iba odborník. Pre tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite učiňte nepoužiteľným, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by spotrebič mohol zapríčiniť.
- Zlikvidujte spotrebič v súlade s platnými predpismi.



Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.

Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie s umývačkou riadu

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza v prednej časti návodu na obsluhu.

Na jednotlivé pozície budete upozornení v texte.

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá*
- 3 Indikátor „Kontrola prívodu vody“
- 4 Indikátor doplnenia soli
- 5 Indikátor doplnenia leštidla
- 6 Časová predvoľba
- 7 Prídavné funkcie**
- 8 Tlačidlo ŠTART
- 9 Číselný ukazovateľ
- 10 Otvárač dvierok

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20 Šuplík na príbor
- 21 Horný kôš na riad
- 22 Horné ostrekovacie rameno
- 23 Záchytaná priehradka na tablety
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Zásobník pre špeciálnu soľ
- 26 Sitká
- 27 Dolný kôš na riad
- 28 Zásobník pre leštidlo
- 29 Komora pre čistiaci prostriedok
- 30 Uzatváracia zástrčka komory pre čistiaci prostriedok
- 31 Typový štítok

Prehľad ponuky

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

- H* Tvrdosť vody *H:00 – H:07*
- d* Intenzívne sušenie *d:00 – d:01*
- v* Leštidlo *v:00 – v:06*
- R* Teplá voda *R:00 – R:01*
- b* Akustický tón pri ukončení programu *b:00 – b:03*
- P* Automatické vypnutie *P:00 – P:02*
- I* Optická indikácia počas priebehu programu *I:00 – I:01*

Zariadenie na zmäkčenie vody

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s viac ako 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovačom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti Vašej vody z vodovodu (viď tabuľka).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je možné nastaviť v rozmedzí od H:00 do H:07. Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebné pridávať špeciálnu soľ.

- Zistíte si hodnotu tvrdosti Vašej vody z vodovodu. Pritom Vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavenú hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte programové tlačidlo **[A]** a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART **[8]** tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:00...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla **[A]** bliká a na číselnom displeji **[9]** svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty H:07 sa na číselnom displeji opäť objaví H:00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**. Nastavená hodnota sa uloží v spotrebiči.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Soľ sa musí doplniť vždy pred spustením umývacieho programu. Tým sa zaistí, že sa okamžite z dna umývacieho priestoru spláchnu vytečený soľný roztok a zvyšky soli. Ak sa nedodrží tento postup, môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu dna umývacieho priestoru vplyvom korózie.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka

 25.

- Naplňte zásobník vodou (potrebne iba pred prvým použitím).
- Potom doplňte špeciálnu soľ (**nie jedlú soľ alebo tablety**).
- Bezprostredne po naplnení (doplnení) špeciálnej soli spustíte umývací program.

Platí pre všetky umývačky riadu vybavené antikorovou umývacou vaňou.

Pri tomto úkone sa vypudzuje a odtéká voda. Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli , mala by sa opäť doplniť špeciálna soľ.

Použitie prostriedkov na umývanie s obsahom soli

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli nemusíte dopĺňať soľ až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21° je potrebné používať špeciálnu soľ.

Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovacieho zariadenia

Pokiaľ Vás indikátor doplnenia soli  ruší (napr. pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“, a nastavte hodnotu na **H:00**.

Tým vypnete zmäkčovacie zariadenie a indikátor doplnenia soli.



Varovanie

- Nikdy nenapíňajte zásobník špeciálnej soli prostriedkom na umývanie. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.
- Soľ musíte doplniť vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča, zabránite tak jeho poškodeniu vplyvom korózie.

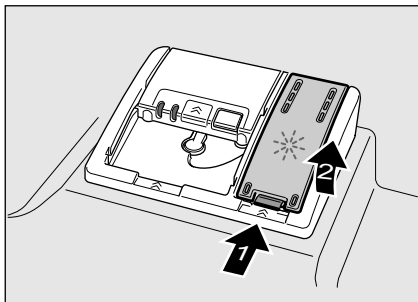
Leštidlo ✱

Akonáhle sa na ovládacom paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla [5], zostáva v zásobníku leštidla rezerva na 1 - 2 procesy umytia. Mali by ste doplniť leštidlo.

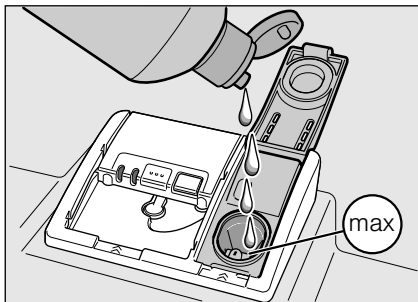
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstránenie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky pre umývačky riadu používané v domácnosti.

Kombinované prostriedky na umývanie obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21° dH je potrebné použiť leštidlo.

- Otvorte zásobník leštidla [28] tým, že zatlačíte a nadvihnete pátku na veku.



- Opatrne naplňte zásobník leštidlom až po značku max.



- Zatvorte veko, až počuteľne zaskočí.
- Rozliate leštidlo prípadne utrite utierkou, aby pri nasledujúcom procese umývania nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je možné nastaviť v rozmedzí od √ :00 do √ :05.

Vo výrobnom závode bol nastavený stupeň √ :05.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte programové tlačidlo [A] a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:0...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla [A] bliká a na číselnom displeji [9] svieti hodnota H:04 nastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte toľkokrát programové tlačidlo [A], pokiaľ sa na číselnom displeji [9] neobjaví hodnota √ :05 prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty √ :05 sa na displeji opäť objaví √ :00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie indikátoru doplnenia leštidla

Pokiaľ Vás indikátor doplnenia leštidla [5] ruší (napr. pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie obsahujúcich leštidlo), môžete ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je uvedené v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“, a nastavte hodnotu na √ :00.

Tým vypnete indikátor doplnenia leštidla [5].

Riad

Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoratívne poháre, umelecké a starožitné nádoby. Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Diely z umelej hmoty, ktoré nie sú žiaruvzdorné.
- Medené a cínové nádoby.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu pri umývaní zafarbiť alebo môžu vyblednúť. Taktiež niektoré druhy skla (napr. predmety z kryštálového skla) sa môžu po viacerých procesoch umývania zakaliť.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob jeho výroby.
- Chemické zloženie prostriedku na umývanie.
- Teplota vody programu na umývanie.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte prostriedok na umývanie, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Predumytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
- Riad uložte tak, aby:
 - stál spoľahlivo a nemohol sa prevrátiť;
 - všetky nádoby stáli otvorom dolu;
 - vypuklé alebo zakrivené nádoby postavte šikmo, aby voda mohla otekať;
- nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien [22] a [24].

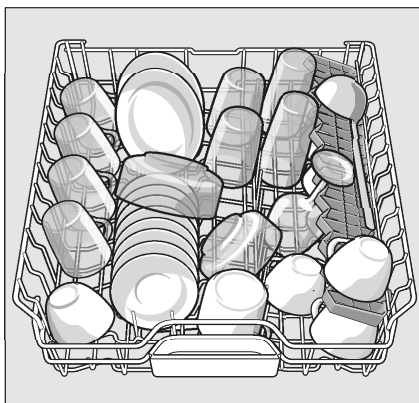
Veľmi malé diely by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame Vám vybrať riad smerom zdola hore. Horúci riad je citlivý na náraz! Po ukončení programu ho preto nechajte vychladnúť v umývačke riadu tak dlho, až ho môžete dobre chytiť.

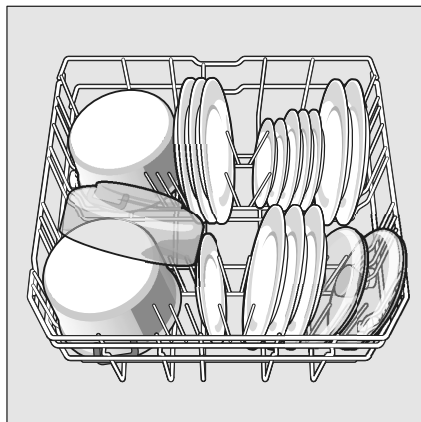
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [21].



Hrnce

Dolný kôš na riad [27].



Tip

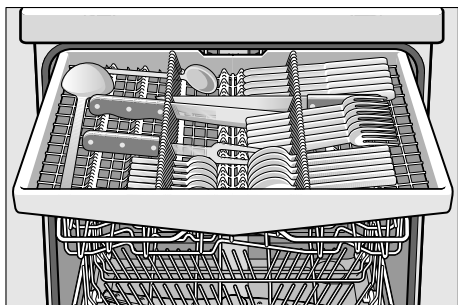
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Silnejší ostrekovací lúč zaistí lepší výsledok umývania.

Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť Vašu umývačku riadu, nájdete na našej domovskej stránke ako bezplatný download (stiahnutie). Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

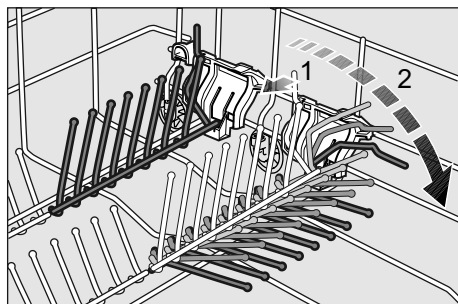
Šuplík na príbor

Príbor usporiadajte do šuplíka na príbor **20** podľa obrázka. Pokiaľ ho uložíte oddelene, uľahčíte si jeho vyberanie po umývaní. Šuplík na príbor môžete vybrať.



Sklopné tŕne

Sklopné tŕne slúžia pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



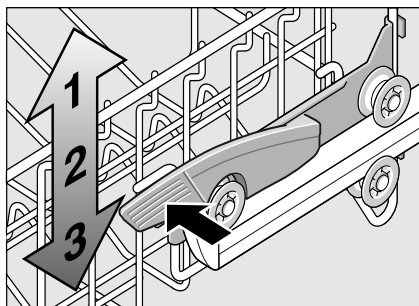
Prestavenie výšky koša

Výšku horného koša na riad [21] môžete upraviť podľa toho, či potrebujete viac miesta pre vyššie nádoby v hornom alebo dolnom koši. Môžete si vybrať z 3 stupňov.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. Ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. Ø	21 cm	25 cm

- Vytiahnite horný kôš na riad [21].
- Pre **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



- Pre **zdvihnutie** uchopte kôš po stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
- Pred opätovným zasunutím koša sa uistite, že leží na obidvoch stranách v **rovnej výške**. Inak sa nedajú zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkuláciou vody.

Prostriedok na umývanie

Môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté prostriedky na umývanie, v žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky úlohy umývania. Moderné, vysoko účinné prostriedky na umývanie používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové prostriedky na umývanie nie sú časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyselíka.

Upozornenie

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale prostriedkov na umývanie! Pokiaľ máte ďalšie otázky, odporúčame Vám obrátiť sa na poradenské centra výrobcov prostriedkov na umývanie.



Varovanie

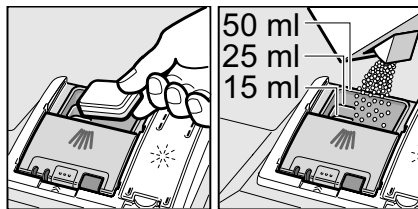
Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny na použitie na obaloch prostriedkov na umývanie a leštidiel.

Plnenie prostriedku na umývanie

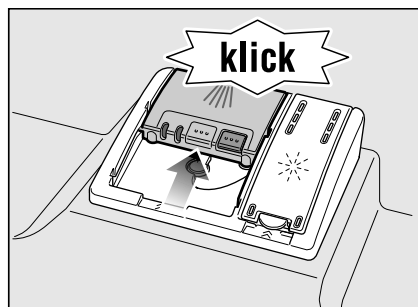
- Pokiaľ je komora pre prostriedok na umývanie [29] ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu zástrčku [30], aby ste komoru otvorili. Suchú komoru [29] naplňte prostriedkom na umývanie (tabletou vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale prostriedku na umývanie.

Rozdelenie dávkovania v komore pre prostriedok na umývanie [29] Vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie.

Pri normálnom znečistení obvyčajne stačí 20 - 25 ml. Pokiaľ používate tablety, stačí jedna tableta.



- Posunutím hore zatvorte veko komory pre prostriedok na umývanie, až uzáver bez problémov zapadne.



Komora pre prostriedok na umývanie sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálnom okamihu. Práškový alebo tekutý prostriedok na umývanie sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a po dávkach sa rozpustí.

Tip

Pri málo znečistenom riade obyčajne stačí menšie množstvo prostriedku na umývanie, ako je uvedené na obale.

Vhodné prostriedky na umývanie a starostlivosť si môžete objednať v zákazníckom servise.

Kombinované prostriedky na umývanie

Okrem bežných (samostatných) prostriedkov na umývanie sa ponúka rada produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie často tiež leštidlo a soľ (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte prídavné zložky ako je napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované prostriedky na umývanie pôsobi iba do určitého stupňa tvrdosti (väčšinou 21° dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ aj leštidlo.

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie sa program na umývanie automaticky prispôsobí tak, aby bol vždy dosiahnutý čo najlepší výsledok umývania a sušenia.



Varovanie

- Do záchytnej misky na tablety **[23]** neukladajte **žiadne** malé diely na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety **[23]** ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou nachádzajúcou sa v záchytnej miske.

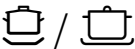
Pokyny

- Optimálne umytie a sušenie dosiahnete použitím samostatných prostriedkov na umývanie v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní dosiahnuť plné schopnosti umytia a môžu tak zostať nerozpustené zvyšky prostriedku na umývanie. Pre tieto programy sú vhodnejšie prostriedky na umývanie v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových prostriedkov na umývanie môžete navyše rozsypať trochu prostriedku na umývanie na dverka spotrebiča.
- Aj keď svieti indikátor doplnenia leštidla a/alebo soli, plynie program na umývanie pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie bezchybne.
- Pri použití prostriedkov na umývanie s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do suchej komory pre prostriedok na umývanie, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných prostriedkov na umývanie na samostatné prostriedky na umývanie, dbajte na to, aby ste nastavili zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.

Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na Vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbor	veľmi zaschnuté, pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°		Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	málo zaschnuté zvyšky bežného jedla	 / eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre	málo zaschnuté, čerstvé zvyšky jedla	 /  Jemný 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie
zmiešaný riad a príbory		TurboSpeed 20 min.	Extra sušenie	Umývanie 50° - 60° Leštenie 55° - 65°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziumytie	 /  Predumytie	žiadne	Predumytie

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Pokyny pre porovnávací test

Podmienky pre porovnávací testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte prosím číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktorý nájdete na výrobnom štítku [31](#) na dvierkach spotrebiča.

TurboSpeed 20 min. - hlavne rýchly čistiaci program s jednorázovým predohrevom

Spotrebič sa jednorázovo ohreje (cca 25 min.), **potom** sa spotrebič naplní a môže za sebou prebehnúť niekoľko rýchlych čistiacich cyklov (vždy 20 min.).

Upozornenie

Pre tento program **nie sú** vhodné čistiace tablety, pretože za krátky čas sa čistiaci prostriedok nemôže úplne rozpustiť. Používajte preto vždy práškový čistiaci prostriedok a zaistíte, aby boli zásobníky pre špeciálnu soľ a leštidlo vždy naplnené a nastavené na správnu hodnotu (viď kapitola „Špeciálna soľ“ a „Leštidlo“).

Prečítajte si prosím presne obsluhu, program sa líši od iných programov.

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte TurboSpeed 20 min.
Na číselnom displeji [9] bliká H (H = fáza ohrevu).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
- Zatvorte dvierka.
Začína fáza ohrevu prázdneho spotrebiča. Svetelný bod na podlahe svieti konštantne. Pokiaľ bude spotrebič naplnený pred fázou ohrevu, čas fázy ohrevu sa predĺži.
- Akonáhle svetelný bod na podlahe bliká, spotrebič otvorte, na číselnom displeji [9] bliká L (L = naplniť).
Pozor! Vnútny priestor je horúci.
- Naplňte spotrebič a tlačidlom ŠTART [8] zahájte fázu umývania.
- Ak je cyklus umývania ukončený, opätovne bliká svetelný bod na podlahe a bude aktivovaný tón signálu.

- Otvorte dvierka.
Na číselnom displeji [9] sa zobrazí 0:00, vyberte riad. Po krátkom čase opätovne bliká L na číselnom displeji [9].
Pozor! Riad je horúci a citlivý na náraz.
- Ak budete chcieť ešte pokračovať v ďalšom umývaní, umývačku riadu opäť naplňte, stlačte tlačidlo ŠTART [8] a zatvorte dvierka.
- Ak už nebudete chcieť pokračovať v ďalšom umývaní, vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. [1] zatvorte dvierka.

Prídavné funkcie

Je možné nastaviť pomocou tlačidiel „prídavné funkcie“ [7].



Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< môžete podľa zvoleného programu na umývanie skrátiť čas programu o cca 20 až 50 %. Príslušná zmena času programu sa zobrazí na číselnom displeji [9]. Aby sa pri skrátenom čase programu docielili optimálne výsledky umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.



Intenzívna zóna

Perfektný pre zmiešanú náplň. Veľmi znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa ostrekovací tlak v spodnom koši, teplota sa mierne zvýši.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v skrátenom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody $H: 4$. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua-Sensor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelný senzor), ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.

Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže sa „čistá“ voda na umývanie prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas chodu prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie umývačky riadu

- Úplne otvorte vodovodný kohútik.
- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1]. Indikátor naposledy zvoleného programu bliká. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. Na číselnom displeji [9] bliká predpokladaný čas programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8].
- Zatvorte dvierka spotrebiča. Program sa spustí.

Program pre TurboSpeed 20 min.

Po prvom stlačení tlačidla ŠTART [8] sa zahájí fáza ohrevu (cca 25 min., v závislosti na východzej situácii) spotrebiča. Po otvorení, naplnení a stlačení tlačidla ŠTART [8] sa po zatvorení dvierok zahájí fáza umývania (20 min.).

Optický ukazovateľ počas programu

Počas priebehu programu sa na podlahe pod dvierkami spotrebiča zobrazí svetelný bod. Umývačku riadu otvorte až vtedy, keď svetelný bod na podlahe nie je viditeľný. Pri výškovom vstavaní s uzatváracou čelnou stranou nábytku v jednej rovine, nie je svetelný bod viditeľný.

Túto funkciu je možné meniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte programové tlačidlo [A] a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí H:00 l.
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla [A] bliká a na číselnom displeji [9] svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte programové tlačidlo [A] pokiaľ sa na číselnom displeji [9] nezobrazí l:0 l. nastavená zo závodu.

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla [C] môžete funkciu vypnúť l:00 alebo zapnúť l:0 l.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka.

Indikátor zostávajúceho času

Pri voľbe programu sa na číselnom displeji [9] objaví zostávajúci čas programu.

Čas trvania programu je ovplyvnený tvrdosťou vody, množstvom riadu a stupňom jeho znečistenia a môže sa (v závislosti na zvolenom programe) meniť.

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Otvorte dvierka.
 - Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
 - Stlačte tlačidlo [6] + a držte ho stlačené, pokiaľ na displeji časovej predvoľby [9] neblíká h:0 l.
 - Stlačte toľkokrát tlačidlo [6] + alebo -, až nastavený čas zodpovedá Vaším požiadavkám.
 - Stlačte tlačidlo ŠTART [8], časová predvoľba je aktivovaná.
 - Pokiaľ chcete zrušiť časovú predvoľbu, stlačte toľkokrát tlačidlo [6] + alebo -, až sa na displeji časovej predvoľby [9] objaví h:00.
- Až do spustenia programu môžete Vašu voľbu programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom displeji [9] zobrazí hodnota 0:00.

Dodatočne je ukončenie programu oznámené akustickým signálom. Túto funkciu môžete zmeniť nasledovne:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte programové tlačidlo [A] a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí H:00...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla [A] bliká a na číselnom displeji [9] svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte toľkokrát programové tlačidlo [A], až sa na číselnom displeji [9] objaví hodnota b:00 prednastavená vo výrobnom závode.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty b:03 sa na displeji opäť objaví b:00 (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8], nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Pre program TurboSpeed 20 min. platí:

Program je ukončený, ak nechcete po blikaní svetelného bodu na podlahe pridať žiadny ďalší cyklus umývania a spotrebič vypnete vypínačom ZAP./VYP. **1**.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Umývačka riadu sa 1 minútu po ukončení programu vypne a šetrí tak energiu (nastavenie zo závodu).

Nastavenie je voliteľné od *P:00* do *P:02*.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne.

P:01 Spotrebič sa vypne po 1 minúte.

P:02 Spotrebič sa vypne po 120 minútach.

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Stlačte programové tlačidlo **A** a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART **8** tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí *H:0...*
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla **A** bliká a na číselnom displeji **9** svieti hodnota *H:04* prednastavená vo výrobnom závode.
- Stlačte programové tlačidlo **A** toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **9** nezobrazí nastavená výrobná hodnota *P:01*.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **C**. S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; po dosiahnutí hodnoty *P:02* sa opäť zobrazí *P:00* (vyp.).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **8**. Nastavená hodnota je uložená.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie umývačky riadu

Krátko po ukončení programu:

- Otvorte dvierka spotrebiča.
- Vypnite vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri Aqua-Stopu).
- Po vychladnutí vyberte riad.

Varovanie

Na vybranie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča celkom otvorené, nenechávajte ich iba privreté. Prípadná unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky. Pri programe TurboSpeed 20 min. vypnite až vtedy, keď už nemá nasledovať žiadny ďalší cyklus umývania.

Prerušenie programu

- Otvorte dvierka.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **1**. Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostane uložený v pamäti spotrebiča. Pokiaľ boli pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a až potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Pokiaľ chcete pokračovať v programe, opäť stlačte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Zatvorte dvierka.

Prerušenie programu (Reset)

- Otvorte dvierka.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **8** a držte ho cca 3 sekundy stlačené. Na číselnom displeji **9** sa zobrazí *0:01*.
- Zatvorte dvierka. Priebeh programu trvá cca 1 minútu. Na číselnom displeji **9** sa zobrazí *0:00*.
- Otvorte dvierka.
- Vypnite vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Zatvorte dvierka.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART **8** už nemôžete zmeniť zvolený program.

Zmena programu je možná len jeho prerušením (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas chodu programu sa môže mierne zvýšiť. (Dajte pozor na citlivý riad!)

- Otvorte dvierka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte programové tlačidlo [A] a držte ho stlačené, zároveň tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, až sa na číselnom displeji zobrazí H:00...
- Uvoľnite obidve tlačidlá. Svetelný indikátor tlačidla [A] bliká a na číselnom displeji [9] svieti hodnota H:04 prednastavená vo výrobnom závode.
- Programové tlačidlo [A] stlačte toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli [9] nezobrazí nastavená výrobná hodnota d:00.

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla [C] môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Nastavená hodnota sa uloží.
- Zatvorte dvierka.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Ušetríte si tak čas a predídete mrzutostiam.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte, či sa v priestore na umývanie neusadil tuk alebo vápnik. Pokiaľ nájdete takto usadeniny, postupujte následovne:
- Naplňte komoru prostriedkom na umývanie. Spustíte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte iba prostriedky určené pre umývačky riadu.

- Pravidelne utierajte tesnenie dvierok vlhkou utierkou.

Na čistenie Vášho spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za následné škody. Pravidelne utierajte čelnú stranu spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohlo by to viesť k poškriabaniu povrchu.

Spotrebiče z nerezovej ocele: Nepoužívajte penové utierky, popr. ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.



Varovanie

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór! Ohrozenie zdravia!

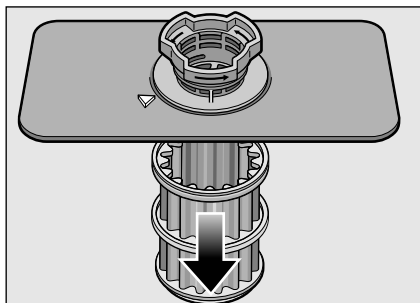
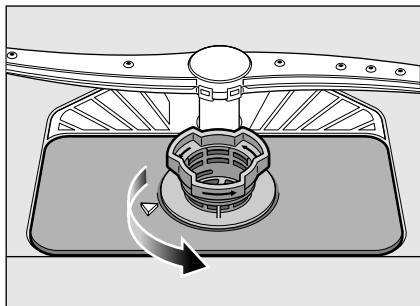
Špeciálna soľ a leštidlo

- Skontrolujte ukazovatele doplnenia [4] a [5]. Pokiaľ je to potrebné, doplňte soľ a/alebo leštidlo.

Sitká

Sitká [26] chráni čerpadlo pred hrubšími nečistotami vo vode na umývanie. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sítiok. Systém sítiok sa skladá z hrubého sitka, plochého, jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umytí skontrolujte sitká, a pokiaľ je to potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
- Vyskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte systém sítiok.

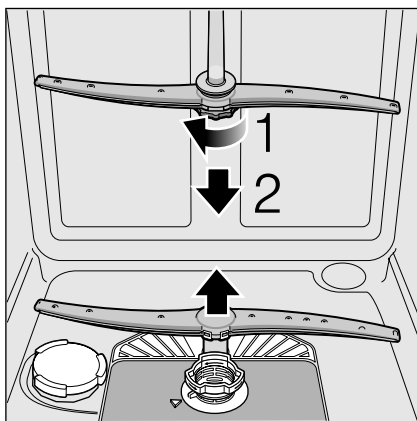


- Odstráňte prípadné zvyšky a prepláchnite sitká pod tečúcou vodou.
- Systém sítiok nasadíte v obrátenom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty obsiahnuté vo vode na umývanie môžu upchať trysky a zablokovat' uloženie ostrekovacích ramien [22] a [24].

- Skontrolujte, či nedošlo k upchaniu trysiek ostrekovacích ramien zvyškami jedla.
- Pokiaľ je to tak, vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno [22].
- Vytiahnite dolné ostrekovacie rameno [24] smerom hore.



- Opláchnite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť nasadíte, popr. pevne zaskrutkujte.

Odstránenie porúch vlastnými silami

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu malých porúch, ktoré sa pri používaní umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho aby ste museli volať zákaznicky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad Vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí Vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie

Pokiaľ by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo sa nespustil, vykonajte najskôr funkciu „Prerušenie programu (Reset)“. (Vid' kapitola Umývanie riadu)

⚠ Varovanie

Pokiaľ sa na číselnom displeji [9] objaví chybový kód (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič z elektrickej siete a zatvoriť vodovodný kohútik.

Určité poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete odstrániť sami, pri iných poruchách prosím kontaktujte zákaznicky servis a uveďte chybový kód E:xx.

⚠ Varovanie

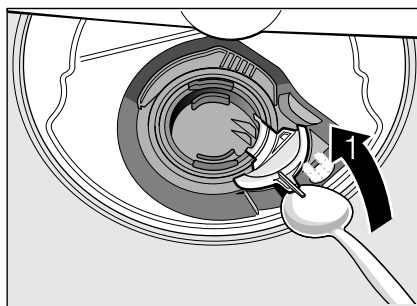
Myslite na to: Opravy môže vykonávať iba odborník. Pokiaľ je potrebná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

Čerpadlo odpadovej vody

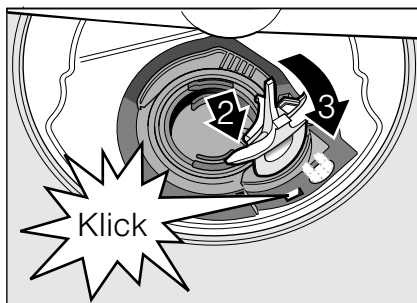
Veľké zvyšky jedla z vody na umývanie, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda na umývanie potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.

V tomto prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Vymontujte sitká [26].
- Odčerpajte vodu, pokiaľ je to potrebné, zoberte si na pomoc špongiu.
- Pomocou lyžice nadvihnite kryt čerpadla, až cvakne, potom ho uchopte za okraj a vytiahnite najskôr hore až nadoraz a potom smerom dopredu.



- Skontrolujte, či sa vo vnútornom priestore nenachádzajú cudzie telesá, a prípadne ich odstráňte.
- Nasadte kryt do pôvodnej pozície a zatlačte ho smerom dolu, až zacvakne.



- Nasadte sitká.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.

- Poistka v poistkovej skrini je chybná.
- Nezasunuli ste sieťovú zástrčku.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri nastavení

Zmena nastavení nefunguje, program sa nespustí.

- Stlačili ste chybné programové tlačidlo. Prerušíte program (viď kapitola „Prerušenie programu (Reset)“) a začinite od začiatku.
- Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka spotrebiča sa ťažko otvárajú.

- Detská poistka je aktivovaná. Návod na jej deaktiváciu nájdete vzadu na obale.

Dvierka spotrebiča sa nedajú zatvoriť.

- Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka zvýšenou silou.

Veko komory pre prostriedok na umývanie sa nedá zatvoriť.

- Komora prostriedku na umývanie je preplnená alebo sa jej mechanizmus zablokoval zlepenými zvyškami prostriedku na umývanie.

Zvyšky prostriedku na umývanie v komore pre prostriedok na umývanie.

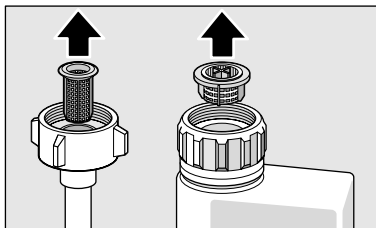
- Komora bola pri plnení vlhká.

Indikátor „Kontrola prívodu vody“ [3] svieti.

- Vodovodný kohútik je zatvorený.
- Prítok vody je prerušený.
- Prítoková hadica je prelomená.

- Sítka v prítoku vody je upchané.

- Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Vyčistite sítka v prítoku vody.



- Obnovte dodávku elektrického prúdu.
- Otvorte vodovodný kohútik.
- Zapnite spotrebič.

- Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.

- (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo prelomená. Sítka sú upchané.
- (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je správne nasadené (viď Údržba a starostlivosť).
- Sítka sú upchané.
- Program ešte nie je dokončený. Počkajte na ukončenie programu (na číselnom displeji sa zobrazí 0.00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22.

- Sítka [26] sú znečistené alebo upchané.

Ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5] nesvieti.

- Ukazovatele sú vypnuté.
- V zásobníku sa nachádza dostatočné množstvo soli/leštidla.

Indikátor doplnenia soli [4] svieti.

- Chýba soľ.
- Doplníte špeciálnu soľ.
- Senzor nie je schopný rozpoznať soľné tablety. Použite inú špeciálnu soľ.

V číselnom displeji [9] sa objaví

L alebo H.

- Žiadna porucha!
Vid' TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.

... pri umývaní

Tvorí sa veľa peny.

- V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri ďalšom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho odstráňte pomocou utierky.

V priebehu umývania sa spotrebič zastaví.

- Došlo k prerušeniu dodávky elektrického prúdu.
- Došlo k prerušeniu prítoku vody.

Tikot plniacich ventilov.

- Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

Tikot alebo klepanie počas umývania.

- Ostrekovacie rameno naráža na riad.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zvyšky jedla na riade.

- Riad je uložený tesne pri sebe.
Kôš na riad je preplnený.
- Použili ste málo prostriedku na umývanie.
- Zvolili ste slabý program na umývanie.
- Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
- Ostrekovacie trysky sú upchané.
- Sítka sú upchané.
- Sítka sú nesprávne nasadené.
- Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
- Strany horného koša na riad sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú celkom odstránené.

- Prostriedok na umývanie má slabý bieliaci účinok.
- Zvolili ste nízku teplotu umývania.
- Doplnili ste málo prostriedku na umývanie, popr. ste použili nevhodný prostriedok na umývanie.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.

Pri použití bezfosfátových prostriedkov na umývanie môže pri tvrdej potrúbnej vode dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

- Doplnili ste málo prostriedku na umývanie, popr. ste zvolili nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolili ste slabý program.
- Nedoplnili ste leštidlo, popr. ste ho doplnili málo.
- Nedoplnili ste špeciálnu soľ, popr. ste jej doplnili málo.
- Zariadenie na zmäkčovanie vody ste nastavili na chybnú hodnotu.
- Uzáver zásobníka soli nie je pevne zaskrutkovaný.

Obráťte sa na výrobcu prostriedku na umývanie, pokiaľ:

- je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
- dochádza k vzniku vápenatých povlakov.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú zotrieť.

- Použili ste nevhodný prostriedok na umývanie.
- Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.

- Množstvo pridávaného leštidla je nastavené na vysokú hodnotu.

Zafarbenie umelohmotných dielov.

- Doplnili ste málo prostriedku na umývanie, popr. ste použili nevhodný prostriedok na umývanie.
- Zvolili ste slabý program.

Stopy hrdze na príboroch.

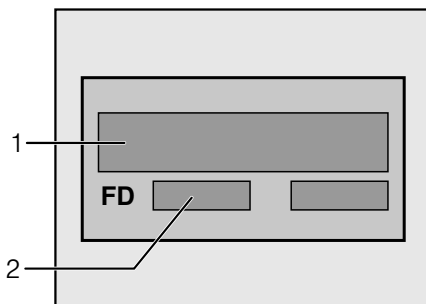
- Prístroje nie sú dostatočne odolné proti korózii.
- Obsah soli vo vode na umývanie je vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je pevne uzatvorený alebo ste rozsypali veľa soli pri jej dopĺňaní.

Riad nie je suchý.

- Otvorili ste dvierka spotrebiča a vyprázdnili ste riad veľmi skoro.
- Zvolili ste program bez sušenia.
- Nastavili ste množstvo pridávaného leštidla na malú hodnotu.
- Aktivujete intenzívne sušenie.
- Použitie kombinovaných prostriedkov na umývanie má za následok zlé výsledky sušenia. Použite leštidlo (nastavenie vid' kapitola Leštidlo).

Zákaznícky servis

Pokiaľ sa Vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa prosím na Váš zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonáte prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na výrobnom štítku **31** na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na kompetencie výrobcu.

Obráťte sa na nás. Zaisťte tak, že oprava bude vykonaná školeným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre Váš domáci spotrebič.

Inštalácia

Na prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prítok a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v návode na montáž.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní;
- Inštalácia;
- Prípojka odpadovej vody;
- Prípojka čerstvej vody;
- Pripojenie k elektrickej sieti.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riadte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená z elektrickej siete.
- Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na výrobnom štítku [31](#) umývačky riadu.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu sieťového prípojného vedenia tohto spotrebiča, musí byť nahradené zvláštnym prípojným vedením.
Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať iba technik zo zákazníckeho servisu.
- V prípade vstavaní do vysokej skrine musí byť spotrebič pripevnený v súlade s platnými predpismi.
- Vstavané a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojené pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená stabilita.

- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelného zdroja (ohrievacie telesá, zásobníky tepla, rúry alebo iné spotrebiče, ktoré produkujú teplo) alebo pod varný panel.
- Po inštalácii spotrebiča musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch:
Umelohmotné púzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú prípojné vodiče. Túto hadicu nikdy neodrezávajte, umelohmotné púzdro neponárajte do vody.



Varovanie

Pokiaľ spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dverí (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovanom obchode.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom závode dôkladne preskúšaná, aby bola zaručená jej bezchybná činnosť. Pri tom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré zmiznú po prvom procese umývania.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg

Napätie:

220 - 240 V, 50 alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Istenie:

10/16 A

Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vody max. teplota 60 °C.

Postavenie

Potrebné rozmery pre vstavanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek doodorovnej polohy. Pri tom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Vstavané a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne postavené ako stacionárne spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod priebežnú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po vstavaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozstupom kontaktov aspoň 3 mm.

Prípojka odpadovej vody

- Potrebné pracovné kroky nájdete v návode na montáž, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená. Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtokaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému kohútiku.
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prírodná hadica vody.

Tlak vody:

Aspoň 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:

Studená voda; pri teplej vode je max. povolená teplota 60 °C.

Pripojenie k elektrickej sieti

- Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozmedzí od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď výrobný štítok .
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
- Zmeny na pripojení môže vykonať iba odborník.
- Predĺženie pripojovacieho káblu môže vykonať iba odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Iba tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** vtedy, pokiaľ je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
- Demontujte soklovú dosku, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vytiahnite, pri tom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Umývačku riadu vypustíte a zaistíte voľné časti.

Spotrebič vypustíte podľa nasledujúcich krokov:

- Otvorte vodovodný kohútik.
- Otvorte dverka.
- Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Svetelné indikátory naposledy zvoleného programu sa rozsvietia.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou.
Na číselnom displeji **[9]** sa objaví predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]**.
- Zatvorte dverka.
Program sa spustí.
- Po cca 4 minútach otvorte dverka.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]** a držte ho stlačené tak dlho, pokiaľ sa na číselnom displeji nezobrazí **00 l**.
- Zatvorte dverka.
- Po cca 1 minúte otvorte dverka.
Na číselnom displeji sa zobrazí **000**.
- Vypnite spotrebič **[1]** a zatvorte vodovodný kohútik.

Spotrebič prepravujte iba vo zvislej polohe. V opačnom prípade sa zvyšková voda môže dostať do riadenia umývačky riadu a viesť k chybnému priebehu programu.

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Pokiaľ sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí byť celkom vypustený (viď Preprava).

- Uzatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prírodnú hadicu a nechajte vodu vytečť.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo vo Vašej obecnej či mestskej správe.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén). To umožňuje pri likvidácii spotrebiča jich rozdelenie podľa čistých druhov umelohmotných odpadov.

Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

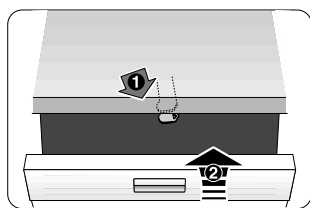
Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



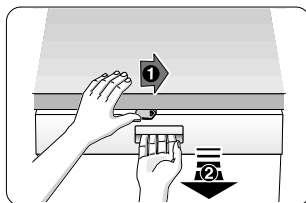
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

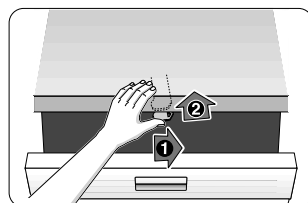
Detská poistka (Zablokovanie dvierok) *



40



41



42

40 Aktivujte detskú poistku.

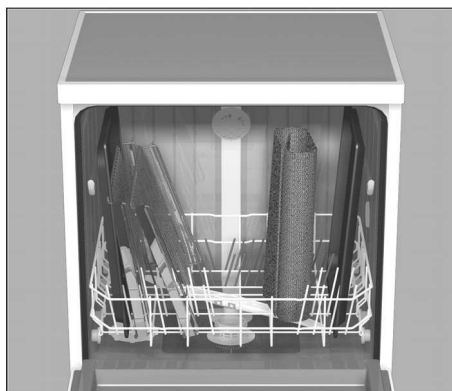
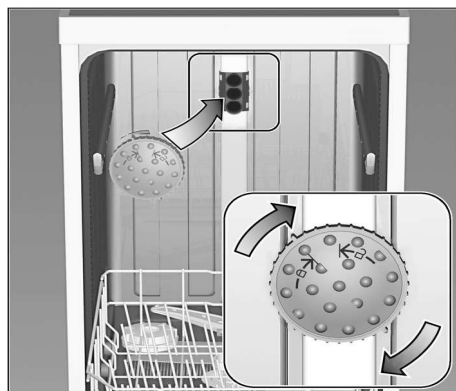
41 Otvorte dverka spotrebiča s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivujte detskú poistku.

Pokiaľ opúšťate spotrebič, vždy kompletne zatvorte jeho dverka. Len tak môžete ochrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

*pri niektorých modeloch

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný koš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací lúč mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázku (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Používajte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako špeciálne príslušenstvo

Záruka AQUA-STOP

(odpadá pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, musí byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
2. Tato záruka platí po celý čas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa tiež odborné namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo. Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo chybné armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného kohútika. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, Vám odporúčame uzatvoriť vodovodný kohútik.

Kontaktné údaje nájdete v priloženom zozname servisných stredísk.

INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., Radlická 350, 158 00 Praha 5

Obchodná značka BSH



Značka	SIEMENS
Predajné označenie	SX 65N080EU
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba)	A++
Spotreba energie ¹⁾ v kWh	262
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,92
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody ²⁾ v l	1680
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program ³⁾	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	185
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk.

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.siemens-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.